

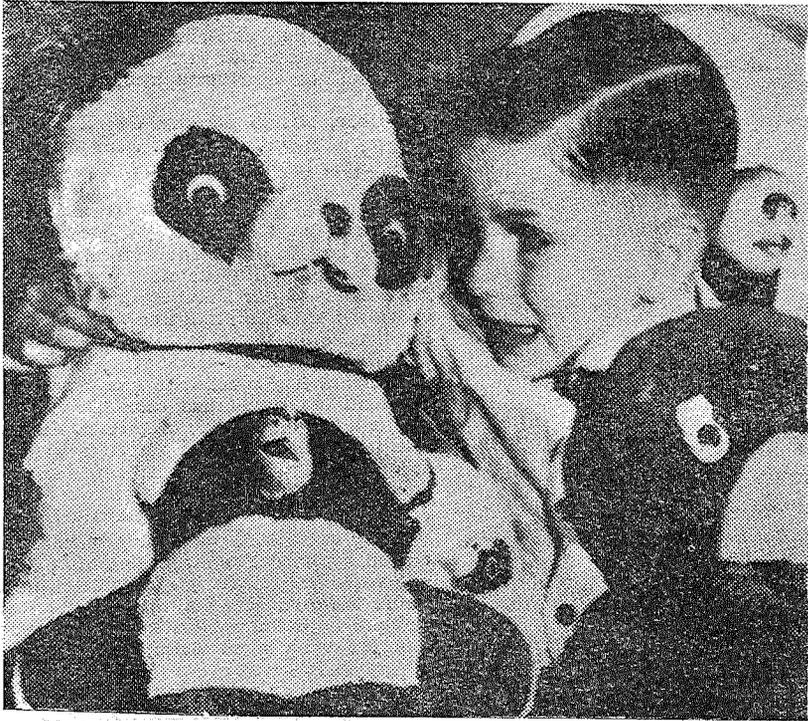
EL ECO DE LAS Mariñas

AÑO I

BETANZOS, 1 de Agosto de 1956

NUM. 12

Mike, no volverá a verlos



Un suceso ha conmovido estos días a los lectores de todo el mundo. Fue, es él, la tragedia de Mike Sibole, el pobrecito niño que para vivir --la vida o una simple esperanza-- tuvo que perder la vista en un blanco quirófano norteamericano.

Realmente conmovedor viene resultando leer en la prensa las noticias que, referentes a Mike Sibole, nos llegan desde la Florida hermosa. Realmente patético imaginarse a esos desesperados padres del pequeño Mike mostrándole, horas antes de la operación, los más bellos rincones de la tierra natal; embriagándole de bellos paisajes; impresionando sus últimos placas visuales con el encanto de las flores, de la espuma del agua, del cielo azul sobre los campos verdes. Agobiados por la terrible realidad de que su hijito --el pequeño Mike de cuatro inocentes años de edad-- dejaría dentro de pocas horas el mundo de la luz, para adentrarse en el de las sombras que no hablan ni se mueven.

Impresionante cuadro el de la familia Sibole. Apenas si aún ahora pueden saber si la intervención de la ciencia habrá conseguido que su pequeño Mike consiga llamarles dentro de unos años para pedirles que le lleven hasta aquellas flores que él vio cuando tenía cuatro años de edad. Aún la incógnita les rodea cuando ya su hijito Mike ha sido introducido en el túnel sin fin.

Yo deseo huir de lo que la imaginación me muestra al pensar en Mike Sibole. Deseo, por el contrario, --y este deseo que para los que gozan de visión sería cruel, es para Mike el más esperanzador-- acogerme a una realidad futura y ver como a Mike Sibole no le faltará una voz amante que le narre todo lo que él no ve, que sus piernas caminarán siempre sabiendo que junto a ellas la fiel protección de un perro las ampara y dirige, que todas las mañanas sentirá en sus mejillas, cuyo color él ignora, la caricia de unas manos amorosas.

Desde aquí, mi oración por Mike Sibole. La oración de los que creemos en Dios y sabemos que la oscuridad en los ojos del hombre, el dolor y la amargura, pueden ser el sendero que conduce a la luz eterna de las estrellas, al fulgor de los ángeles y querubines.

ANTONIO CONCHEIRO CAAMAÑO.

COIROS

celebra sus
FIESTAS
PATRONALES

los días 5 y 6 de Agosto

(Información en págs. centrales)

MADERAS

MARTINEZ

TRANSPORTES

Teléfono 127

Ois

Coirós



Plaza de Toros de Betanzos

Con motivo de las Fiestas Patronales de San Roque, se celebrarán

2 MONUMENTALES NOVILLADAS 2

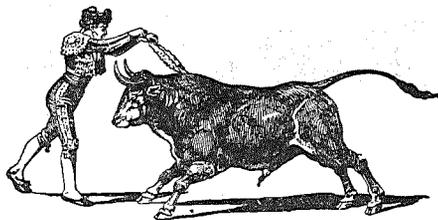
y un grandioso festival taurino

DIA 15: EXTRAORDINARIA NOVILLADA

4 Magníficos novillos - toros 4

de la acreditada y famosa ganadería de Herederos de Juan Manuel Martín de San Lorenzo de El Escorial, con divisa oro viejo.

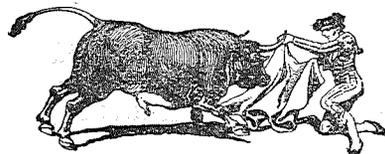
Se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque por los famosos novilleros punteros



RAMON BARRERA

triunfador de las Plazas de Madrid, Sevilla, etc. Dominador de todas las suertes, y

CELESTINO DOMINGUEZ



finísimo novillero puntero, triunfador el pasado día 11, en la Plaza de Toros de Barcelona. Un novillero en las puertas de la alternativa. Sobresaliente de espada:

LUIS TORAL

DIA 16: MONUMENTAL Y GRANDIOSA NOVILLADA

6 Hermosos novillos - toros 6

de la misma ganadería, para los revolucionarios

CARLOS RAMIREZ

de COLOMBIA

triunfador últimamente en la Plaza de Vista Alegre, de Madrid

PEPIN FLORES

de BADAJOZ

Finísimo estilista de la muleta, y

PEDRO SANTAMARIA

de MADRID

el rey del valor y fácil estoqueador,
Acompañados de sus correspondientes cuadrillas

DIA 18: GRANDIOSO FESTIVAL TAURINO

2 Magníficas y bravas reses 2

de la citada ganadería anterior

ESPADAS:

MANOLO CRUZ

futura figura de la novillería, y

LUIS VAZQUEZ

elegante becerrista, dominador de todas las suertes.

SOBRESALIENTE: PLACIDO CARAMES

Director de lidia: **LUIS TORAL**

PRECIOS POPULARES



ENTRE BARRERAS

Charla con el Empresario de la Plaza de Toros de Betanzos

Enterados de las grandiosas novilladas, que con motivo de las Fiestas de San Roque se celebrarán en Betanzos, tratamos de localizar al empresario para que dijese sus impresiones a los lectores de EL ECO DE LAS MARINAS.

Hotel Universal de Betanzos. Un grupo de taurinos en el que se habla de Toros. Pregunta:

-Podrían decirme ¿el empresario...?

Un joven se levanta y me dice: a su disposición.

--Vd. perdone, he preguntado por el Empresario de los toros de Betanzos.

-Yo soy. ¡O es que todos los empresarios han de remontar los sesenta años! Me llamo José Luis Adeliño, de La Coruña, 24 años de edad, matador de novillos y el empresario más joven, con conocimientos suficientes y dispuesto a levantar la afición gallega.

--¿Cuántas novilladas toreó esta temporada?

-Doce, siendo algunas de ellas en Vista Alegre, Alicante, Valencia. Aranjuez, etc.

--¿Cómo fue el venir a dar toros en Betanzos?

-Me decidí por Betanzos por iniciativa propia y no me arrepiento, ya que estoy recibiendo las máximas facilidades. Creo que quedarán contentos de mi forma de actuar. He dado todo por Betanzos y como dicen en el teatro: si lo hice mal una pita y si todo salió bien...

--¿Hay afición en Galicia?

--Afición hay mucha; lo que ocurre es que escasean las novilladas económicas y no se apoya a los chicos que empiezan. El día que cuente Galicia con un torero aumentará y se organizarán muchas más corridas.

-Veo que ayuda a los novillos gallegos ¿Cómo ve a los toreros regionales?

--Hay que darles oportunidades como hacen en todas partes. Por mi parte trato de ayudar a los que empiezan ¡y que conste que a mi nadie me ayudó! En mis carteles trataré siempre de incluir algún torero gallego, pues, hay promesas como Toral, Lafuente y otros que se lo merecen.

--¿Piensa dar más toros por Galicia?

--Tengo varios ofrecimientos, pero de esto prefiero no hablar. Para el año, si tengo suerte, empezaré en abril.

--¿Espera tener éxito en la empresa?

--Pues con franqueza, sí. Los toreros son primeras figuras de la novillería y los toros ¡ya los verá el público! pura casta de Cobaleda, con peso y trapío.

-Dígame algo de la Plaza.

--La plaza tiene las mejores comodidades: es amplia, bien transtruida, con mucha seguridad. Las cosas me gusta hacerlas bien, y la verdad, tan solo pretendo servir en primer lugar a la afición.

--¿Como torero ha tenido algún percance grave?

-Afortunadamente no, salvo alguna que otra "cornada" económica cuando empecé.

-Nos alegramos y deseamos que no la tenga como empresario. Y dígame, ¿cuesta mucho montar una Plaza?

-Aparte de las ayudas de las Comisiones de Fiestas, cuesta mucho dinero y mareos de cabeza. Yo además, al contrario de otras empresas que dan toros por mi tierra, doy toros y toreros con los carteles que presento.

-Como empresario ¿en quien confía de los toreros gallegos?

-Solo confío en uno que el público no lo tiene en cuenta. Se trata de Luis Toral. Puede Galicia contar con su torero.

Y como la corrida ha terminado y entre barreras solo quedamos los dos, doy por terminada la charla con este joven y dinámico empresario no sin antes desearle mucha suerte.

Espenuca:

Mirador de turismo

Quiérase o no, el Mirador de Espenuca se está convirtiendo, a pasos agigantados, en primerísimo reclamo turístico de Galicia y a poco que se le ayude, pasará a ilustrar la sala de espera de los principales aeropuertos transoceánicos.

Como queriendo ser un pétreo vigía de la mariña brigantina, cuya testa se difumina al infinito, Espenuca, reposado verticalmente sobre su base, que pulcramente refleja la cristalina superficie del coto salmonero de Chelo, es atalaya elevada desde donde se divisa el magnífico panorama que ofrecen las riberas del Mandeo con ese enracimado de mariñas de Betanzos, Bergondo, Sada, Miño, etc., hasta La Coruña.

Una puesta de sol contemplada desde su cumbre --según los románticos-- es de una belleza extraordinaria, solamente comparable con la del Cañón del Colorado, que nos habla Zane Grey.

Desde que la Excm. Diputación provincial ha tenido la feliz idea de construir una carretera hasta la misma cúspide, jalonada de artísticos asientos de piedra, la afluencia turística no cesó de ir en aumento, más en estos días, que por iniciativa de nuestro amigo Lugilde, fueron colocados unos indicadores en francés e inglés que, naturalmente llaman la atención de los extranjeros.

Acuciados por la curiosidad de contemplar cercano ese ambiente cosmopolita, nos trasladamos allí el domingo pasado, provistos de una tentadora empanada, amén de su correspondiente bota de vino del país, y después de admirar la pródiga Naturaleza, fijamos nuestra atención en un flamante Peugeot, con su casa a cuestras a modo de caracol, que iniciaba el ascenso a la cima, al parecer sin registrar la menor fatiga. Se detuvo a pocos metros de nuestro grupo y descendió una pareja --a juzgar por el cabello de ambos-- armados de una "leika" y gemelos de campo, de los que al instante hicieron uso. Por la matrícula del coche, más que por nuestro dominio de la lengua, adivinamos su nacionalidad francesa, y en efecto, al pasar a nuestra altura nos saludaron con un "bon appetit", deteniéndose a pocos pasos sin perder de vista, aunque discretamente, la succulenta empanada. --"¡Qué belle vue!", exclamaron, volviéndose hacia nosotros. Asentimos con un "beaucoup" y señalándoles la empanada, que seguían observando con curiosidad canina, les invitamos a que participaran de ella.

--¡Oh!... Merci (Y ya chapurreando francés y castellano) Comme s'appel?

--Empanada. Produit typique de Galicia.

--"¡Oh, Galice que maraveilleuse!". Corogne, tres joli, Santiago mucho arquitectonique, zet c'est paraje qui est?

--Espenuca, respondimos.

Entretanto el francés tomaba buena nota en un blok, de lo que con la mejor buena fe queríamos decirle, la bien disimulada francesa--referida al atuendo-- nos mostró unos recuerdos de Santiago, consistente en medallitas, una gaita diminuta, unos zuecos y otras chucherías que al parecer llevaba en gran estima. Le brindamos nuestra bota de vino, cuyo contenido tomaron en pequeñas dosis con tantos equilibrios como deterioro de sus indumentarios, y ya llegada para nosotros la hora de retirada nos despedimos con un apretón de manos, deseándoles una buena noche en Espenuca, donde decidían pernoctar.

Junto con nosotros la mayor parte de los excursionistas iniciaban la retirada pues ya el sol dejaba paso al crepúsculo, con todo el bello efecto que esa transición ofrece en Espenuca. A poco de iniciar el descenso encontramos un paisano que con su habitual retranca nos preguntó.

Isos señores con quen faláchedes son extranxeiros ze si?

--Si, son franceses --contestamos nosotros.

¿E ises nos serian os que nunha ocaion lle pediron o rey pra c'os deixara visitar España e depois vímonos negros pra botalos fora?

--Hombre, éstos serán descendientes de aquéllos, que visitan España en calidad de turistas.

--Pois ahora veñen moitos d'eses a Espenuca, e si fora eu quen mandara non sei si os deixaría vir, e menos queáirse a dormir.

--Hombre ¿por qué?

--Porque igual fan como da outra ves.

AGUSTIN TOME.

COIROS anclado en el poético rem

5 Y 6 DE A

Programa de Festejos en honor al Santísimo Sacramento

DIA 5. — A las 9 de la mañana será anunciado el comienzo de los festejos con el disparo de profusión de bombas y el desfile de las agrupaciones musicales interpretando dianas y alboradas.

A las 12, Misa solemne cantada a varias voces, seguida de procesión que recorrerá el itinerario acostumbrado. A las dos de la tarde, la orquesta "Spallant" ejecutará una selección de obras bailables.

A las 5 GYMKANA MOTORISTA con adjudicación de valiosos premios a los vencedores. Seguida-

CARLINES

ENCUADERNACION:

mente ROMERIA - FIESTA amenizada por la citada orquesta "Spallant", con elevación al espacio de infinidad de globos y figuras grotescas. A las 22 horas, MONUMENTAL VERBENA a la que pondrá final la quema de una bonita sesión de juegos de artificio.

DIA 6.—A las 10 de la mañana hará su presentación en esta localidad la comarca la aplaudida orquesta PUNTES, que obsequiará al vecindario con una escogida selección de pasacalles. A las 11, solemne Misa en honor al Santísimo Sacramento, seguida de procesión. A las 2, SESION VERMUT amenizada por la orquesta "Puentes". A las 6 EXTRAORDI-

CALZADOS CASA PEPE

En donde compra toda la ciudad
BETANZOS

NARIA TIRADA AL PLATO con participación de las mejores escobetas comarcales, adjudicándose a los vencedores valiosos trofeos donados por diversas entidades y casas comerciales. A las 9 de la tarde dará comienzo la segunda GRAN VERBENA que finalizará, y con ella los festejos, en medio de una atronadora TRACA VALENCIANA.

NOTA.—La Comisión se reserva el derecho de alterar o suspender cualquiera de los numeros programados, siempre que circunstancias imprevistas así lo aconsejaren.

CORUÑA - RADIO

RECEPTORES SILVANA Y MAITE

PIRE

Inspirado en el deseo de exaltar la presa en nosotros la satisfacción de haber a todos, dentro del marco festero de un samente trenzado, en el que una vez más y encantos de este mirador paradisíaco.

A los nativos por su inapreciable los forasteros por el honor que su visita tra gratitud y el mejor deseo de que las motivo de expansión sentimental y de g

COIROS - BETANZOS, PA

Hoy justamente hace un año que uno, con espíritu mitad bohemio mitad evangelizador, llegaba a estas tierras de inconfundible sonoro nombre. Uno, tenía de Coiros una vaguísima idea... Que decir, para mi Coiros, antes, era --eso sí--, un buen semillero de repollo y esa mija de fea leyenda que martillea el timpano nada más cruzar el umbral de la comarca.

Llegué, vi y me convencí al instante, que Coiros --cuando menos-- era un pueblo de variado y confortador paisaje, que distaba mucho afortunadamente de lo que cualquier ajeno puede concebir.

La gente sencilla y afable en su trato ganó mi confianza al instante, predisposta a ese prudencial margen de "retranca" que los gallegos sabemos administrar muy bien. Acaso influenciado por la alegría del sol canicular, es lo cierto que en mi la aclimatación apenas consumió período de transición. La primer "descubierta" fue a través del pasillo luminoso que inunda la carretera de Betanzos. Humedecido con ese bendito vinillo del país, que en Los Chás tiene solera, este paseo de "reconocimiento" topográfico, causó en mi espíritu una sensación de alivio difícilmente describible. Cada paso avanzado era una carrera en el espacio de mi imaginación, alimentada de las bellas proyec-

CASA "LA MARAGATA"

ULTRAMARINOS, VINOS
Y LICORES

El establecimiento más antiguo de la localidad.— Parada de autos.

Fontelo-Ois

COIROS

Ultramarinos "MA

Esta Casa, de reciente apertura, ofrece a ramo y un esmerado servicio de vinos y lico

Figueiras

emanso de sus FIESTAS PATRONALES

AGOSTO

CON

ar las virtudes de este acogedor paraje, haber laborado sin desmayo, ofrecemos un Coirós alegre, el programa amoroso más va a ser proyectado la vitalidad.

able colaboración en esta empresa y a visita entraña, queremos expresar nuestras fiestas de Coirós, sea para ambos, de grato recordar.

LA COMISION.

PASILLO LUMINOSO

ciones de su paisaje. Media etapa recorrida y una parada —que ya siempre iba a ser obligada— en esa especie de doble “colmado” que es Queirís, con toda la luz y colorido de Andalucía. Primer contacto con ese permanente corro de aspecto chamarrero, que también es ornamento propio del soleado barrio y continuación del recorrido que nuevamente a cada paso descubría para uno lo hasta entonces ignoto. Final de etapa en Las Casillas, antes de emborracharse de paisaje, y vuelta a Coirós por ese pasillo que aun en las primeras horas del crepúsculo conservaba toda la intensidad de un crisol luminoso.

Los Caneiros, Chelo, Espenuca, serían proyecciones posteriores capaces de confirmar la grandiosidad de los pinceles celestiales.

Ya de vuelta y una vez repuestas las energías físicas con esa cocina que a Coirós hace culto, el lecho en sueño atropellado fue pantalla por donde desfiló la magnificencia de un paisaje incapaz de concebir la retina humana.

Los rayos solares fueron anuncio de un nuevo día. En mi condición de forastero y en el trasunto de lo visto a lo oído, mi primer jaculatoria del día quiso decir: “Hay escarnios que acercan a Dios”.

EL MAGO DE FOZ

ANTONIO SANTOS

(GRIXALVA)

Viveros de eucaliptos y pinos.
Plantaciones por su cuenta garantizadas.

Bequeijón-Ois

COIROS

MANUEL ROCA

ce a Vd. los más variados artículos del y licores.

COIROS

AQUI COIROS

DESCANSO

Esta quincena resulta sosegada para el informador. No es que falte el acontecimiento noticiable, nada de eso, sino que nos han “pisado” la noticia como podrán observar en las columnas vecinas, y ya poco resta para nuestro comentario.

Si acaso, que empieza a notarse una “psicosis” festera de las que obliga a cerrarse en casa. Caras nuevas y amigas que nos visitan y honran, a las que de ningún modo —no faltaría más— podemos decirles: “Buenos amigos os esperamos en fiestas con la cesta repletita, ya que las sombras corren de nuestra cuenta”. Sería una ofensa el que alguien hiciera nuestro tan mezquino pensamiento.

Lo máximo que cabe pensar, es que no hay como el campo para comer en verano.

LUGILDE

CORUÑA - RADIO

AGENTES EN TODA LA PROVINCIA

INFESTA

DE NUESTRAS FIESTAS

Como todos los años, han resultado muy brillantes las fiestas de éste, pero con un aliciente mas: Unas cuantas señoritas constituidas en comisión de fiestas, nos han ofrecido tal “número extra”, digno de figurar en el programa con letras de oro.

La mujer irrumpe osadamente en todos los campos, pero no estará de más recordarle que aún hay “vedados” a los que jamás podrán llegar sin faltar a ciertas normas que el hombre estima como grandes virtudes en ellas.

Merece, en cambio, nuestra más sincera felicitación el nunca bien ponderado Martiño, trabajador infatigable en pro de nuestras fiestas.

VIAJEROS

Procedente de Pamplona y otras ciudades españolas, llegó don Antolín González y Bernaldo de Quirós.

—De Ceuta, don Francisco Vázquez, acompañado de su esposa, Clara de Haro e hijos, Francisco y Mary-Clary.

—De Monforte, los señores de Ponte Mosquera, ella, de soltera, Maruja Lareo, así como su hija María-Jesús.

—De Huesca, don Manuel Sánchez Nogueira.

—De nuestras posesiones en Africa, don Ricardo Ortiz.

A todos nuestra cordial bienvenida.

NATALICIOS

Ha dado a luz una niña, primer hijo del matrimonio, la esposa de don Antonio Veiga Pardo, ella, Lucita Gómez Mosquera.

Enhorabuena.

DANIEL VAZQUEZ

CALZADOS CASA PEPE

En donde compra toda la comarca BETANZOS

El Alcalde de Coirós, habla para «El Eco de las Mariñas»

Don Miguel Roig Lestón, maestro nacional y alcalde de Coirós, accede amablemente a nuestro interrogatorio para EL ECO DE LAS MARIÑAS. Rápido y seguro en el verbo, nos parece haber obtenido en esta conversación la radiografía de sus sentimientos.

—Díganos, señor Roig, ¿cuántos años de labor municipal?

—Tuve posesión del cargo en 1953.

—¿Satisfecho de la obra realizada?

—Tanto como eso, no. Todavía cargamos con el lastre de nuestros problemas.

—¿Son estos...?

—De índole técnica; externos unos y materiales los otros.

—Aclárenolos, por favor.

—Al momento. En el primer grupo, e insoslayables por ahora, tenemos creado el problema de una caprichosa repoblación forestal. Bien entendido, que la masa forestal sería una bendición de Dios en cuanto dejara de ser caprichosa o maquina.

—Es decir, que la repoblación en Coirós está dando mucha “madera”. ¿No?

—Exacto. Apunte usted seguidamente, la elevada tabla de valoraciones en la fincabilidad rústica, que al agobiar económicamente a nuestros campesinos, nos obliga a andar con pies de plomo a la hora de establecer las propias exacciones municipales.

—¿Qué elemento de juicio tiene usted para sentar esta afirmación?

—Simplemente la comparación con los ayuntamientos limítrofes. El municipio de Coirós es en términos generales menos productivo que aquéllos, sin embargo la valoración por unidad se halla más elevada.

—¿Más?

—La obligación de sostener a nuestras expensas un Pósito Agrícola, que presta menos servicio que el pama-caídas a un naufragio, y sin embargo cuesta dos mil pesetas anuales al Ayuntamiento.

—¿Problemas materiales?

—La falta de una vía que comunique Coirós con Oza, dando con ello salida a la ingente riqueza maderera existente en ese sector y comunicando a su vez los numerosos poblados entre ambos que se hallan, diríamos, incomunicados. Existen otros problemas relacionados con apertura de vías ya en estudio, así como la explotación del filón turístico de Espenuca y sus alrededores. Todos ellos han sido tomados con el mayor cariño e interés por la Corporación, pero ello no basta, para darle cima.

—¿Realidades?

—La construcción de la casa-escuela de Santiago de Ois, próxima a inaugurarse. Construcción de una fuente y lavadero en Collantres, pozo-lavadero en Queirís y Xora, y puente denominado “dos Caballos” sobre el río Mendo; y electrificación de la parroquia de Espenuca y Lesa. Construcción de dos caminos-calles que de la carretera de Madrid llevan a las iglesias parroquiales de Coirós y Ois, y acentuamiento del que de Queirís lleva a Arnea con otras pequeñas cosas que ahora no recuerdo.

—¿Proyectos?

—Contando con la promesa y apoyo decidido del señor Gobernador Civil y del Presidente de la Diputación, es muy posible que en este bienio cubramos todas las necesidades de fuentes y lavaderos, se abran nuevas vías de comunicación y tal vez se construya un centro de higiene rural.

Y dígame ahora, ¿cuál es la mayor satisfacción que proporciona la vara de mando?

—Todo aquello que merece alabanza pública.

—¿Y la mayor desazón?

—Lo que no llegare a satisfacer las justas aspiraciones de los gobernados.

—Finalmente. ¿Cómo “encaja” la leyenda que puertas afuera pesa sobre Coirós?

—Pues que como toda leyenda, la fantasía y el camelo aprovechó tal vez un hecho o anécdota y ¡vaya! Lo cierto es que Coirós es un agradable pueblo visitado de ida y vuelta por la Providencia, y aun conservando su carácter rural, asimila la ventaja de su proximidad a la Ciudad de Betanzos. Eso es todo.

—Pensamos con usted, señor Alcalde.

M. L. D.

CASA "BARALLOBRE"

CAFE-BAR

COMESTIBLES, VINOS Y LICORES

El Crucero

COIROS

CASA "PEPE"

CURVA DE "FRAY PEDRO"

Los mejores vinos del Ribero y Castilla los encontrará usted en esta Casa. Variedad en tapas de cocina. Licores y refrescos.

Castrillón-Ois

COIROS

Ultramarinos "MARCOTE"

VINOS
LICORES
REFRIGERIOS
AUTOTRANSPORTES "MARCOTE"

Santiago de Ois

COIROS

Manuel Tizón Brañas

ULTRAMARINOS.—BEBIDAS DE TODAS CLASES.—COMIDAS.—ALMACEN DE SUPERFOSFATOS DE CAL.—GRAN SALON DE BAILE



OIS

Fontelo

COIROS

Vales Vázquez

MADERAS
TRANSPORTES
MOLINOS HARINEROS
ULTRAMARINOS

Queirís

COIROS

CASA "MARUJITA"

Ultramarinos finos.—Vinos y licores de las mejores marcas.—Esmerado servicio de refrigerio en la terraza de verano.

Queirís

COIROS

SALA DE FIESTAS "NIZA"

Próximamente iniciará la temporada de festivales, presentando como es habitual, los mejores conjuntos musicales de la Región.

Empresa LOPEZ PLATAS

Ultramarinos, vinos y licores

Parada-Ois

COIROS

ARANGA

EXAMENES

Después de aprobar con sobresalientes calificaciones, han regresado los jóvenes estudiantes José y Rodrigo Cabanias Gamcedo de las capitales de Madrid y La Coruña, donde cursan sus estudios de Derecho y Bachillerato, respectivamente, hijos de nuestro querido médico, don José Cabanias Golpe y su esposa doña Pilar Gamcedo Alonso, los cuales están recibiendo, al igual que los examinados, muchas felicitaciones por sus éxitos.

A regresado de Santiago de Compostela después de aprobar con brillantes calificaciones en el Seminario Menor de la Ascensión, donde cursa sus estudios como seminarista, el joven Teófilo Maceiras Maceiras, hijo de los señores Maceiras Fernández (don José), gestor-depositario de nuestro Ayuntamiento, los que con tal motivo están recibiendo numerosas felicitaciones.

También después de aprobar con buenas calificaciones el 4.º año de Medicina a regresado de Santiago de Compostela, donde cursa sus estudios, el joven José Mosquera Maceiras, por lo que recibe muchas felicitaciones al igual que sus padres los señores de Mosquera Gómez (don José) maestro nacional de la Escuela de Muniferral.

En la escuela Normal de La Coruña, tras sobresalientes notas, ha aprobado el 2.º curso la joven Dolores Castelos Paredes, hija de nuestro juez de Paz, don Antonio Castelos Barral, reciben con tal éxito, felicitaciones numerosas.

Regresó de Tuy, después de aprobar con brillantes notas el 3.º año, en el Seminario, el joven seminarista José Luis Couceiro Pérez, hijo de los señores Couceiro Sánchez (don Armáiro), industrial de la parroquia de Feás, los que reciben con ello muchas felicitaciones.

En el Instituto Masculino de La Coruña, ha aprobado el 3.º curso de Bachillerato, el joven Andrés Camballeira Maceiras, hijo de nuestro amigo y vecino don Francisco Carballeira Pereira, con tal motivo es muy felicitado.

A todos ellos nuestra más efusiva felicitación.

MATRIMONIOS

En la iglesia parroquial de San Pelayo de Aranga, santificaron sus amores la señorita Ersilia Rodríguez Hermida, y el joven don Domingo García Alvarez, vecino de la parroquia de Muniferral; bendijo la unión el Rvdo. cura párroco, don Bernardo Fariña Barbeito, siendo apadrinados por doña Alicia Rodríguez Hermida de Brañas, hermana de la desposada y por don Manuel Mastro Mahía, hermano político del novio. Actuaron como testigos, don Juan Alvarez Cagiao y don José Amenedo Losada.

PETICIONES DE MANO

A nuestros vecinos de la parroquia de Muniferral, los señores Porto Souto (don Andrés), les ha sido pedida la mano de su encantadora hija, Hermitas Porto Mirás, para el joven don José Brañas Roca. Hicieron la petición los padres del novio, los señores Brañas Miranda (don José), vecinos de Aranga. Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor, quedando la boda concertada para fecha próxima. Nuestra enhorabuena.

PRIMERA COMUNION

En la iglesia parroquial de San Cristóbal, de Muniferral, recibió por primera vez la Sagrada Eucaristía, la niña Paquita Vázquez Manso, hija de nuestro amigo don José Vázquez Pérez y su esposa Josefa Alvarez Manso. La comulgante, encantadora con sus albas galas, recibió numerosos obsequios y felicitaciones.

MIGUEL SANMARTIN PEREZ

DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Se encuentra en nuestra ciudad, al objeto de pasar una temporada al lado de su madre y hermanos, doña Marisa Ares de Vázquez Bouzo.

Con el mismo fin llegaron de Madrid los señores de González Calatrava (don Benito), ella, María del Carmen Lavandera.

Se hallan en Miño, pasando la temporada estival, don José Luis Lissarrague Leis, su distinguida esposa e hijos.

Procedentes de Cartagena, llegaron a nuestra ciudad, los señores de Cancela Datorre (don Marcelino).

Procedente de Newark y con objeto de pasar una temporada de descanso, ha llegado a Moruja (Bergondo) el prestigioso hombre de negocios y acreditado industrial norteamericano, don Adelino Vázquez, acompañado de su hijo Adelino-Joseph, notario público en el Estado de New-Jersey.

Al darle la bienvenida, les deseamos una feliz estancia en su tierra natal.

De Torrelavega llegó doña Maruja García Vázquez de López Iglesias acompañada de su hijo Francisco Antonio.

PETICIONES DE MANO

Por los señores de Ares Barral (don Antonio) y para su hijo don Antonio, ha sido pedida a don Juan Sánchez Moscoso la mano de su encantadora hija Carmiña. Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor, quedando concertada la boda para fecha próxima.

Por doña Aurelia y don Enrique Rodríguez Sabio y para su hijo y sobrino, respectivamente, don Fernando Barros Rodríguez, ha sido pedida a la señorita Carmela Ramos Martínez, la mano de su encantadora sobrina July Ampudia Ramos. Entre los novios se cruzaron valio-

sos regalos y la boda quedó concertada para fecha próxima.

ENLACE VIDELA AMOR - VILLAVERDE SANCHEZ

En la iglesia parroquial de Santiago contrajeron matrimonio, la señorita María del Carmen Villaverde Sánchez con don Angel Videla Amor, Jefe de Control de la Emisora Local. Fueron padrinos don Antonio Videla Amor y doña Carmen Sánchez. Firmaron como testigos don Manuel Lourido Videla y don Francisco-Carlos Seijo. Reciban nuestra cordial felicitación.

ENLACE ANSEDE MOURIÑO-GONZALEZ CHAS

En la iglesia parroquial de Santiago contrajeron matrimonio la señorita Asunción González Chas y don Julio Ansede Mourinho de distinguidas familias de Betanzos y La Coruña, respectivamente. Apadrinaron a los contrayentes, la señorita Esperanza Barreiro González y don Cayetano Ansede Mourinho. Actuaron como testigos, don Luis Yordi de Carricarte, don José Sánchez Sánchez, don José Bonome, don Eduardo Galán Sánchez, don José Varela Roldán y don Manuel García Prieto.

Una vez finalizada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados con un espléndido almuerzo en el Café "La Central", propiedad de don Manuel González Chas hermano de la contrayente. El nuevo matrimonio salió a recorrer diversas poblaciones en viaje nupcial.

ENLACE CASTRO EDREIRA - MARTINEZ TEIJO

En la iglesia parroquial de Santiago, contrajeron matrimonio la señorita Pilar Martínez Teijo y don Julio Castro

Edreira. Bendijo la unión el titular de dicha parroquia, don Ramón Bretal, que pronunció una emotiva plática.

Fueron padrinos de la ceremonia, doña Gloria Martínez de Otero Crespo y don Fernando Sanjurjo de Carricarte, firmando como testigos, entre otros, don Luis Sevilla González y don Manuel Matilla. Una vez finalizada la ceremonia se celebró un magnífico lunch en la Sala de Fiestas "El Brigo", saliendo los recién casados a recorrer diversas poblaciones.

ENLACE INSUA DIAZ - BLANCO CARDELLE

En la iglesia parroquial de San Pedro Félix de Vijoy (Bergondo), contrajeron matrimonio, la encantadora señorita Josefa Blanco Cardelle y don José Insua Diaz.

Actuaron como padrinos, don José Fernández y doña Dolores Blanco de Fernández, firmando el acta matrimonial, don Manuel Insua Diaz, hermano del novio, don Francisco Otero y don Manuel Calviño.

Finalizada la ceremonia religiosa, los invitados al acto, que se desarrolló en la mayor intimidad familiar, fueron delicadamente obsequiados en casa de la novia.

NOTAS DE LUTO

En Madrid, dejó de existir, don Balbino Teijeiro Tenreiro. Testimoniamos nuestro pesar a su hermano don Eugenio, jefe de Correos de Betanzos, y a su hijo don Balbino.

En su casa de Betanzos-Infesta, falleció a los 73 años de edad, don Francisco Rodríguez Villamarin. A sus hijos, don Emeterio y doña Alicia y demás familiares, hacemos presente nuestro pesar.

LEA Y NO SE PREOCUPE

En el Japón raras veces aparece una esposa en público con su marido. Aún en los convites y en las fiestas particulares, la dueña de la casa difícilmente se deja ver.

Si supieran esto, no pocos maridos españoles pensarían envidiosos en el Japón.

* * *

La única razón de que muchos norteamericanos no estén en posesión del abominable hombre de las nieves es que no lo venden a plazos por un dólar de entrada y medio dólar semanal con derecho a cambiar de modelo cada año.

* * *

A un conocido empresario de teatro le preguntaron una vez:

--Si pudiera usted escoger ¿qué le gustaría que se inscribiera sobre su tumba?

El buen hombre contestó:

--William Caml, nacido en 1909, fallecido en 2009.

* * *

Si desea economizar gasolina cuando utiliza su automóvil, haga esto:

al poner el motor en marcha, no acelere demasiado y espere a que se caliente el motor antes de arrancar el vehículo. Evitará así tener que "cebar" el carburador durante los primeros minutos de marcha, consumiendo excesiva gasolina.

También puede usted agregar a su carburador alguno de los dispositivos que mejoran la mezcla, consistente, por lo general en unos postigos oblicuos, que hacen remolinar la mezcla del aire y gasolina, por la tubería de admisión antes de llegar a los cilindros.

* * *

Preguntado una vez el célebre y recientemente fallecido sabio Alberto Einstein si se nacionalizaría ciudadano norteamericano algún día, contestó inmediatamente:

--No he decidido nada aún. Si mis teorías sobre la relatividad triunfaran, Alemania diría que soy alemán, y los franceses que soy ciudadano internacional. Si fracasara, los franceses dirían entonces que era alemán y los alemanes que era judío.

JOSE FERNANDEZ JORGE (COREA)

MADERAS DEL PAIS

Especialidad en apeas, traviesas de roble y rollo para duela.

Oís

COIROS

CALZADOS "EL DIQUE"

de PASCUAL PEREZ ALONSO

PISE FUERTE Y SIN CUIDADO

SI DEL DIQUE ES SU CALZADO

Rúa Traviesa, 38

BETANZOS

TINTORERIA "LA SUPERIORA"

Al comunicar a sus clientes el traslado de sus talleres a Ribera, 9, ofrece los últimos modelos de máquinas "Super Standar", de limpieza en seco, con sus secciones de teñidos y plisados

CASA CENTRAL: BETANZOS

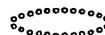
Sucursales en:

Miño, Guisamo, Abegondo, Oza de los Ríos e Irijoa

RADIO "PORTO"

Construcción, reparación y venta

de receptores radio



MENDEZ NUÑEZ, 16

BETANZOS

ESPAÑA, CAPITAL: MADRID

Por FRANCISCO-CARLOS SEIJO

Puerto de Piedrafita: abierto. Vista pintoresca. Pintoresquísima diría yo. Una sola ojeada al valle es suficiente para erizarle los cabellos al más templado. Recorrer con la vista la carretera por la que hay que desfilarse inmediatamente sume a cualquiera en las más profundas teorías. Aquí en lo alto las casuchas son sus tejados de paja y las gentes endomingadas y envueltas en gruesas mantas y largas bufandas parecían temer todavía en el mes de junio a las pequeñas lenguas de nieve que se divisaban en los cercanos montes de León. Comenzamos la bajada...

Muchas veces he pensado en la inexactitud de llamar oficio al de conducir automóviles. Se trata de un arte tan difícil como el de la pintura. Piénsese sino en el efecto que produciría en un lienzo el dibujo que verifican las ruedas del vehículo en cualquier trayecto. ¿Y no es un arte ir en medio de dos hileras de árboles y, salvo contadísimas ocasiones no tropezar con ninguno? En fin, dejemos en la incertidumbre estos temas de altísimos vuelos.

El Bedford seguía implacable acercándonos a Madrid. Atrás fueron quedando la hermética Villafranca del Bierzo temerosa de ser visitada por forasteros a juzgar por sus casi inaccesibles entradas, la coqueta Caca-belos, con su iluminación fluorescente a lo largo de la carretera, la negra, industrial y con aires de gran ciudad, Ponferrada, mostrándonos orgullosa la realidad de las repoblaciones forestales. Entre viñedos a uno y otro lado nos encaramos al puerto del Manzanal que, a decir verdad, pasó bastante desapercibido.

Almuerzo en Astorga. No podría explicar la razón por Astorga me ha causado siempre la impresión de ser una ciudad triste y amarga a pesar de la dulzura de sus mantecanas, pero así es. Únicamente me queda pedir perdón a los astorganos, los cuales es su breve contacto conmigo me dieron la impresión de ser excelentes personas.

Por la actitud con que vi encaminarse al hotel a Paco Ramo, deduje que no tardaría en desquitarse del ayuno de vino a que lo obligaron durante trescientos kilómetros. Posteriormente no tuve la oportunidad de examinar su expresión cuando le comunicaron la noticia —al final del almuerzo— de que el vino había que pagarlo...

Nuevamente al autocar y de nuevo a entregarnos en las hábiles manos de Tino. El calor reinante y el estómago satisfecho fueron factores que influyeron para que el que más y el que menos echásemos una cabezadita. No obstante recuerdo perfectamente los enormes trigales que se perdían de vista en el recto horizonte de la Meseta Central, salpicados por las detonantes amapolas, solos, lamentablemente solos. Ni una persona, ni un rezagado ejemplar de ganado buscando sustento. Solamente, de vez en cuando, alguna simpática cigüeña se colocaba en nuestro campo visual mostrándonos su torpe vuelo. Definitivamente esta muestra de fervor católico me emocionó. Guardar el domingo como día elegido por el Sumo Hacedor para descansar tiene su ejemplo más ferviente en esta soledad de la ancha Castilla. En este o aquel pueblecito una minúscula procesión a la que acompañaban todos los vecinos, lejos de prejuicios y especulaciones ambiciosas. ¡Grandiosa lección humana que muchos hemos de aprender!

Medina del Campo. El castillo de la Mota. Breve parada. Una nube de chiquillos solicitando cinco o diez céntimos. Entramos en un bar. Todavía no tuviera tiempo para saborear la espumosa cerveza servida, cuando Emilio Díaz reclama mi presencia alegando que allí se encontraba un betancero. Me acerqué y me encontré con un hombre de triste semblante al que no había visto en mi vida, pero inmediatamente me así al tópico de turno:

—Efectivamente, usted se me hace cara conocida...

—Pues usted a mí, no; vera usted, mi domicilio no se encuentra en Betanzos precisamente, sino un poco más arriba: n'a Costa do Sal.

Pretendí calcular la distancia entre los dos puntos pero nuestro paisano me preguntó ahora:

—¿Usted conoce a José María?

A mi vez inquirí:

—¿El Tempranillo?

—No; el que tiene en Betanzos el Café Avenida.

—Sí, voy por allí con relativa frecuencia.

—Pues su esposa es vecina mía.

Supongo que mi buen visitante quedaría decepcionado al no observar en mí el menor entusiasmo por aquella coincidencia.

Tras negarse obstinadamente a acompañarme en la libación de la cerveza y sin abandonar su melancólico aspecto se colocó junto al omnibus hasta que nos vio partir.

Poco a poco se acercaba la noche y nosotros a la Sierra del Guadarrama. Con una lentitud desesperante alcanzamos al Alto de los Leones de Castilla y con más desesperante lentitud todavía, comenzamos el descenso. Desde allí se veían reflejos de multitud de luces que alguien dijo eran las de Madrid. Ante tal noticia, todos nos creímos ya paseando por la Gran Vía sin darnos cuenta que todavía quedaban por recorrer cincuenta y tantos kilómetros que Tino cruzó como un meteoro, deteniéndose a las once en punto de la noche en el castizo Paseo de la Florida.

(Continuará)

SUSCRIBASE A

E L E C O DE LAS MARIÑAS

LA REVISTA QUINCENAL DE
BETANZOS DE LOS CABALLEROS

VISITE

BETANZOS

y pase un rato
agradable na-
vegando por el
Mandeo y visi-
tando sus fa-
mosísimos

CANEIROS

EUTANASIA

Por el Dr. GUNDIN HURTADO.

(Continuación).

Sea éste el último trabajo sobre el tema para seguir uno de los consejos del más clásico de nuestros escritores, el de la brevedad.

FACETA MEDICA

Desde el punto de vista médico oponemos dos motivos fundamentales a la práctica de la eutanasia en su más amplio sentido, comprendida.

En primer lugar el llegar a la conclusión médica de enfermedad de mortalidad irremediable en un determinado enfermo está sujeto a errores. Imitando a Jesucristo, cabría decir, que tire la primera piedra el médico que no deshaució a un paciente y pasados unos días no le saludó atento, con un irónico: "Vd. lo pase bien". Un ejemplo tomado de Portes: "un hombre de 68 años, fue lanzado de su auto sobre el adoquinado, y su cabeza quedó cogida entre un montón de piedras y el coche que volcó. Recogieron al desgraciado sin sentido, con señales de una fractura en la base del cráneo; le cuidaron con pericia cuatro médicos que no omitieron nada para sacarle del coma. A pesar de un tratamiento activo la respiración llegó a hacerse irregular y más lenta, el pulso débil y desigual y se presentó el estertor. Ante la evidencia de las señales de una muerte inminente, se suspendió toda tentativa. En este momento el deseo de hacer durar al moribundo unos minutos más, hasta la llegada de un pariente, animó a los médicos a reanudar su tarea y dar, sin contar ya, inyecciones de éter y cafeína. Con gran sorpresa de todos, la agonía se suspendió, el corazón reanudó su actividad, la respiración se restableció y el herido salió del coma. Este hombre ha gozado desde entonces de una salud excelente". Todos conocemos sucesos parecidos. Por otra parte "hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad". Y así vemos que enfermedades en que la eutanasia tendría una aplicación hace unos años, hoy se curan perfectamente, por ejemplo la meningitis tuberculosa, la tuberculosis miliar (Tapia dice que antes de la estreptomina no vio curar ninguna), las septicemias, etc.

(Continuará).

"CASA PEINEIRO"

RELOJERIA OTERO

—:x:—

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

Méndez Núñez, 4

o:o

BETANZOS

AGUSTIN TOME

SERRERIA

MADERAS DE EUCALIPTO EN MEDIDAS ESPECIALES

GOIROS

CALZADOS CASA PEPE

En donde compra el público elegante
BETANZOS

CORUÑA - RADIO

DA 5 AÑOS DE GARANTIA

¿ACCESO DEL COLONO A LA PROPIEDAD?

Con motivo de las recientes notificaciones de algunos propietarios a los colonos, acerca de sus respectivos derechos sobre las fincas arrendadas, se han producido entre los labradores dudas y malentendidos que conviene aclarar.

La Ley de 1954, concede al colono un llamado derecho de "acceso", que, traducido a un lenguaje vulgar y comprensible, es el derecho del arrendatario o colono a hacerse dueño de la tierra que cultiva, comprándola al propietario. El precio será el que fijen los Peritos en el Juzgado o el que resulte de capitalizar la renta, pudiendo el colono elegir, entre esos dos, el que le convenga.

Contra este derecho del colono, tiene otro el propietario, el mal llamado derecho de "enervar el acceso", o sea, de impedir que el colono se lleve la finca, pagándole una indemnización que viene a ser de la cuarta parte a la mitad de lo que esté dispuesto o tenga que pagar el arrendatario; con esto el propietario se queda con la tierra, libre de colono. En otras palabras: o el colono se queda con la tierra, pagándola; o el que se queda con ella es el propietario, entregando a cambio al colono una indemnización.

Pero (y esto es lo interesante) para el supuesto de que el colono pida la finca, el propietario puede RENUNCIAR A ENERVAR; en este caso el colono ya no puede escoger entre las dos formas de pago, sino que ha de pagar el precio que fijen los Peritos. Y esto, esta renuncia, es lo que, por medio de Notario, han comunicado muchos propietarios a sus colonos, diciéndoles, si bien con palabras más "técnicas": Si quieres ser propietario de la finca solicita en el Juzgado que le fijen precio, y por ese precio la tierra es tuya.

Como unos propietarios han notificado la renuncia y otros no, como algunos han admitido las notificaciones y otros, pasándose de... prudentes, la han rechazado, pueden darse los siguientes casos:

1.º—PROPIETARIO QUE NO HA RENUNCIADO A SU DERECHO A "ENERVAR".—En este caso el colono puede elegir entre el precio que señalen los Peritos (se supone que se aproximará al valor real de la finca) o el que resulte de capitalizar la renta (por regla general será menor que el precio real de la finca). Pero el propietario puede, o cobrar el precio, si le conviene, y entregar la finca libre al colono, o pagar a éste una indemnización y quedarse él con la finca. Esta situación no le conviene al arrendatario (pues la elección pasa a manos del propietario), ni le conviene a éste que, de quedarse con la finca, tiene que cultivarla en forma directa, no personal, durante seis años.

2.º—PROPIETARIO QUE HA NOTIFICADO LA RENUNCIA DE SU DERECHO.—En este caso el colono, si quiere la finca, no puede escoger medio de valoración, pues ha de ser el que fijen los Peritos, pero en cambio el propietario no puede quedarse con la finca pagándole una indemnización.

El colono que no ha recibido o no ha querido recibir la notificación, está incluido en el primer caso; por tanto no sabe si, al pedir la finca, será para él o para el propietario. El colono que ha recibido la notificación, está en el segundo grupo, y por consiguiente sabe, está seguro, que si pide la finca, el propietario no puede negársela.

Quedan muchas cuestiones pendientes, imposibles de resumir en estas líneas; las principales son:

1.º—Si la finca es menor de doscientas áreas, el colono no puede pedirla hasta después de 1.º de octubre, pues la

Ley está en suspenso o "diferida" (no está claro si el lugar acasurado se contará como una sola finca para sumar las áreas; ni si se dará, en esta comarca, el derecho del colono en montes y pastos).

2.º—También está en suspenso el llamado derecho de enervar que tiene el propietario; (muchos, como elemental medida de precaución, han renunciado a ese derecho "dentro de los dos años de publicación de la ley", pero parece más lógico que, si está en suspenso el derecho de enervar, lo esté también la renuncia de ese derecho).

3.º—El derecho del colono se da contra cualquier propietario (el actual o el que le suceda); el derecho del propietario se da tanto a favor del dueño actual de la finca como del que la compre o herede. Por consiguiente, el propietario puede vender la finca a quien tenga por conveniente, como venía haciéndolo hasta ahora.

4.º—Mientras el colono no exija la propiedad de la finca (y puede hacerlo durante varios años), el propietario no puede quedarse con ella pagando una indemnización.

5.º—Si el colono no quiere comprar la finca, el arrendamiento continúa por todo el tiempo que establece la ley (pues los contratos quedan prorrogados por varios años), y el propietario no puede darlo por terminado.

6.º—El propietario, ya sea el actual ya el que compre o herede la finca, si es labrador, tiene derecho (como lo tuvo siempre) a trabajar personalmente la finca, quitándosela al arrendatario.

El colono, antes de pedir la finca (suponiendo que pueda hacerlo después de 1.º de octubre) debe meditarlo bien y consultarlo mejor, pues salvo algún caso raro hará un mal negocio. Si suponemos una finca que valga realmente veinte mil pesetas y los Peritos la tasan un poco (o un mucho) más baja, al colono le saldrá mucho más cara de lo que vale, más cara que cualquier otra finca. Además del precio ha de pagar notificaciones notariales, conciliaciones, Abogados, Peritos y algunas costas judiciales. Si no paga, termina el arriendo. Si paga (lo que en resumen equivale a comprar la finca por más de su valor), ha de trabajarla personalmente durante seis años, sin poder venderla.

Con todo esto, y con otros muchos detalles que no vale la pena examinar, la Ley y el derecho del Colono quedan sin valor, sin eficacia práctica; es una ley que, al menos para Galicia y en términos generales, nació ya muerta, destinada a no aplicarse, salvo en casos muy raros; una ley dictada para favorecer al colono, pero que en realidad, en la práctica, favorece al propietario.

Sin la concesión de créditos al campesino y sin un procedimiento judicial breve y barato para pedir la finca, al colono le conviene más emplear su dinero, si lo tiene, en comprar otra finca; así será dueño de ésta y, además continuará como arrendatario de la que ahora colonea.

Mejor será que propietarios y colonos olviden la llamada "Ley de acceso", que sólo sirve para soñar con ilusiones irrealizables, y esperen tranquilamente por otra que se decida a frontar en la práctica y no en el papel, el problema de la propiedad de la tierra. Hoy por hoy en la nueva Ley sólo se vé claramente una novedad muy desagradable para el colono: el derecho del propietario de subir, en un cincuenta por cien, la renta. Todo lo demás será, probablemente, letra impresa.

VICENTE CAAMAÑO
Notario

EL CAPRICHIO

—:x:—

Mercería. Bisutería. Paquetería.

Especialidad en medias y encajes

Gran surtido en camisería de niño y caballero

Géneros de Punto para señora y caballero

SIEMPRE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN ESTA CASA

Rúa Traviesa, 5

—:x:—

BETANZOS

Coruña RADIO - Electrónicas PONTE

Calle de San Francisco :: BETANZOS

Concesionario exclusivo de receptores "MAITE"

para la provincia de La Coruña

—:x:—

El receptor de la voz luminosa

—:x:—

La única casa que a cada aparato acompaña una tarjeta de garantía durante cinco años